

新版

全国大学德语考试设计组编写

Ausgearbeitet von der Prüfungskommission für Hochschuldeutsch

大学德语四、六级 考试大纲 (附样题和答案)

Prüfungsordnungen für Hochschuldeutsch
Stufe 4 und Stufe 6
(mit Modellprüfungen und Lösungen)



上海外语教育出版社

外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

www.sflep.com

新版

全国大学德语考试设计组编写

Ausgearbeitet von der Prüfungskommission für Hochschuldeutsch

大学德语四、六级 考试大纲 (附样题和答案)

Prüfungsordnungen für Hochschuldeutsch
Stufe 4 und Stufe 6
(mit Modellprüfungen und Lösungen)



图书在版编目(CIP)数据

大学德语四、六级考试大纲(附样题和答案)/全国大学德语考试设计组编.
—上海:上海外语教育出版社,2010

ISBN 978-7-5446-1759-8

I. 大… II. 全… III. 德语—高等学校—水平考试—自学参考资料
IV. H330.42

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第036348号

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 毛小红

印 刷: 同济大学印刷厂

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 850×1168 1/32 印张 2.375 字数 56 千字

版 次: 2010 年 4 月第 1 版 2010 年 4 月第 1 次印刷

印 数: 2 100 册

书 号: ISBN 978-7-5446-1759-8 / H · 0757

定 价: 10.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

目 录

前言	1
一、大学德语四级考试大纲	3
总则	4
考试内容	4
第一部分：听力理解	5
第二部分：阅读理解	6
第三部分：语法与词汇	6
第四部分：翻译	7
第五部分：书面表达	7
主观题评分原则及标准	7
答题及计分方法	9
大学德语四级考试成绩报道	9
二、大学德语六级考试大纲	11
总则	12
考试内容	12
第一部分：听力理解	13
第二部分：阅读理解	14
第三部分：语法与词汇	15
第四部分：翻译	15
第五部分：书面表达	15
主观题评分原则及标准	16
答题及计分方法	17
大学德语六级考试成绩报道	17

考试样题	19
大学德语四级考试样题	20
大学德语六级考试样题	35
考试样题答案	51
大学德语四级考试样题答案	52
大学德语六级考试样题答案	54
考试样题听力录音文字稿	57
大学德语四级考试样题听力录音文字稿	58
大学德语六级考试样题听力录音文字稿	61
答题卡样张	65
大学德语四级考试答题卡(样张)	66
大学德语六级考试答题卡(样张)	68

前 言

大学德语四级考试始于1995年,迄今已经实施了15年。大学德语四级考试的实施对贯彻执行《大学德语教学大纲》,提高大学德语教学质量和客观公正地衡量学生的德语水平发挥了重要的作用。

近年来,选修大学德语作为第一外语或第二外语的学生人数不断增加。我国大学德语教学呈蓬勃发展之势,课程设置也呈多样化的趋势。因此,现有的考试已经不能满足多样化的教学要求。

根据大学德语教育的现状,为适应时代发展的需要,高等学校大学外语教学指导委员会德语组经过广泛的调查研究,制定了新的《大学德语课程教学要求》。为了贯彻执行《大学德语课程教学要求》,在高等学校大学外语教学指导委员会德语组的指导下,全国大学德语考试设计组认真总结了过去15年来大学德语四级考试的经验,学习和研究了国内外诸多外语考试的设计理念,尤其是参考了《欧洲语言教学与评估共参框架》的目标要求,同时广泛听取了参与大学德语教学的教师和学生的意见,经过反复论证,并在一定范围内进行试测的基础上,制定了本《大学德语四、六级考试大纲》。

《大学德语四、六级考试大纲》具有以下3个特点:

1. 根据《大学德语课程教学要求》分级指导的原则,设置了四级考试和六级考试两个级别。

2. 四、六级考试的对象为完成了大学德语四级或六级学习的高校在校生。通过考试的学生,可依据考试结果获得相应证书。

3. 考试主要考查考生的德语综合运用能力,并兼顾语言知识的掌握情况。

大学德语考试的设计是一项复杂的系统工程,也是一个不断完善

的过程。全国大学德语考试设计组将继续研究和开发既能准确检测大学德语学习者的德语水平又符合大规模、标准化考试的新题型,并探讨大学德语考试对教学的影响,使其更好地为大学德语教学服务。

全国大学德语考试设计组

2009年7月

大学德语四级考试大纲

总 则

大学德语四级考试(PHD-4)是在教育部高等教育司的领导下,在全国大学英语四、六级考试委员会的指导下,由全国大学德语考试设计组设计和开发,与教育部考试中心共同实施的一项全国性的大规模标准化考试。考试对象为修完大学德语相应阶段课程的在校大学生。

《大学德语课程教学要求》指出:“大学德语的教学目标是培养学生不同层次的德语综合应用能力,使他们在今后的学习、工作和社会交往中能够在一定程度上运用德语有效地进行交际,完成各种任务,同时增强学生自主学习能力,增强其积极参与中德交流的意识,提高其跨文化交际能力和综合文化素养,以适应我国社会的发展和满足国际交流的需要。”大学德语四级考试的目的在于考核学完大学德语四级内容的在校大学生的德语基础知识和相应的运用能力,为实现大学德语课程教学目标发挥积极作用。

鉴于目前尚不具备实施口试的条件,大学德语四级考试暂只进行笔试。考试范围确定为《大学德语课程教学要求》所规定的除“说的技能”以外的全部内容。

考试内容

考试内容由5个部分组成:听力理解、阅读理解、语法与词汇、翻译及书面表达。各部分测试内容、目的、题型和所占分值比例及考试时间如下:

序号	形式	各部分名称	测试目的和内容	题型	题数	分值	比例	考试时间
I	客观题	听力理解	获取主要信息	多项选择	10	10	10%	20分钟
			选择性获取信息	多项选择或正误判断	10	10	10%	
阅读理解		选择性获取信息	配对型多项选择	6	12	12%	35分钟	
		获取主要信息或获取内容细节	多项选择	7	14	14%		
		获取内容细节	多项选择	6	9	9%		
III		语法与词汇	语法与词汇知识	多项选择	20	10	10%	20分钟
				选择填空	10	10	10%	
IV	主观题	翻译	德译汉能力	翻译划线部分	2	10	10%	15分钟
书面表达		理解与表达	填写表格或通知等	5	5	5%	30分钟	
		书面表达能力	写短文	1	10	10%		
合计					77	100	100%	120分钟

第一部分：听力理解

共 20 题，20 分。该部分每节前有规定时间让考生看题，听力材料读两遍，录音速度为每分钟 100 个单词。考试时间为 20 分钟。目的是测试考生能否听懂接近正常语速、表达清晰、话题熟悉的口头表达并从中获取信息的能力。

听力理解部分共分 2 节：

A 节为多项选择题，测试考生获取听力材料的主要信息和关键词的能力，共 10 题，10 分。要求考生从每题的四个选项中选出一个正确答案，每题 1 分。

B 节为多项选择题或正误判断题，测试考生有选择地获取听力材料中针对题目信息的能力，共 10 题，10 分。要求考生从每题的四个

选项中选出一个正确答案或作出正误判断,每题1分。

选材原则:

1. 所出现的词汇在《大学德语课程教学要求》规定的1-4级范围之内;
2. 内容为日常生活范围内、句子结构比较简单和情节不太复杂的对话、广播节目、故事、叙述等。

第二部分: 阅读理解

共19题,35分。考试时间为35分钟。目的是考核考生通过阅读获取信息的能力和综合运用语言的能力。

阅读理解部分共分3节:

A节为配对型多项选择题,共6题,12分。要求考生阅读一篇或若干篇短文,字数为300个词左右。短文后有6道题目及多个选项,考生应在多个选项中配对选出6个题目的正确答案,每题2分。

B节为多项选择题,共7题,14分。要求考生阅读一篇或若干篇短文,字数为300个词左右。考生应在理解文章的基础上,从每题的四个选项中选出一个正确答案,每题2分。

C节为配对型多项选择题,共6题,9分。在一篇约150个单词的短文中有6个空白处,每个空白处为一题,在短文后给出若干个句子。要求考生在理解内容的基础上,能够在篇章层面上做出判断,选择正确的句子填入文章中相应的空白处,每题1.5分。

选材原则:

1. 题材广泛,涉及人物传记、社会、文化、日常生活及科普知识等领域,但文中所涉及的背景知识应为学生了解;
2. 体裁多样,有叙述文、说明文、议论文等;
3. 文章语言难度适中,如文中有超出《大学德语课程教学要求》规定的词汇表1-4级范围而又影响理解的词汇,则用汉语注明其词义。

第三部分: 语法与词汇

共30题,20分。考试时间为20分钟。目的是测试考生对1-4

级所规定的基本语言知识的掌握程度和在语篇层面对语法、词汇以及短语的运用能力。该部分题目中约 60% 为语法结构题, 约 40% 为词汇、词组和短语的用法题。

语法与词汇部分共分 2 节:

A 节为多项选择题, 共 20 题, 10 分。在一篇或若干篇短文中留有 20 个空白处, 每个空白处为 1 题, 要求考生从每题的四个选项中选出一个正确答案, 每题 0.5 分。

B 节为选择填空题, 共 10 题, 10 分。在一篇或若干篇短文中留有 10 个空白处, 每个空白处为 1 题。要求考生在所给出的词中选择合适的词填入相应的空白处, 每题 1 分。

第四部分: 翻译

共 2 题, 10 分。考试时间为 15 分钟。目的是测试考生德译汉的能力。考试内容为 2 段内容相对完整的课文段落, 要求考生翻译划线部分约 80 个德语单词的内容, 每题 5 分。

第五部分: 书面表达

共 6 题, 15 分。考试时间为 30 分钟。目的是测试考生用德语进行书面表达的能力。

书面表达部分共分 2 节:

A 节测试考生填写简单表格、通知等的能力。共 5 题, 5 分。

B 节要求考生就熟悉的题材和体裁(如邮件、通知、简历及其他简单的应用文和记叙文), 按照提示写出一篇至少 80 个词的短文, 要求内容完整, 语义连贯, 文体得当。共 10 分。

主观题评分原则及标准

主观题部分的每个题目单独评分。翻译部分的答案不是唯一的, 每次考试后提供的阅卷答案仅为参考答案。

1. 翻译

本部分共2题, 10分。每题独立评分。

该部分的评分标准遵循准确和通顺兼顾的原则, 即衡量译文是否准确达意和是否流畅通顺并符合汉语的表达方式。翻译评分采取“参照样卷、分出档次、综合评分”的做法。

具体划分为4档:

5分: 理解准确, 译文流畅达意, 无错别字。

3-4分: 理解大体准确, 译文基本通顺。

1-2分: 基本没有理解, 译文不通顺。

0分: 完全没有理解, 译文不知所云。

2. 书面表达

A节为填充题, 共5题, 5分, 每题1分。B节为写短文, 1题, 10分。

1) 根据内容、文体和语言综合评分

9-10分: 切题, 内容完整, 语义连贯, 文体得当, 表达清楚, 基本无语言错误。

7-8分: 切题, 内容相对完整, 文体得当, 个别句子连贯不够, 表达清楚, 有少量语言错误。

5-6分: 基本切题, 内容基本完整, 文体欠得当, 有些地方表达不够清楚, 文字勉强连贯, 有较多语言错误。

3-4分: 基本切题, 内容不完整, 文体欠得当, 文章连贯性差, 意思表达不够清楚, 有较多语言错误。

0-2分: 内容偏题; 文体判断错误; 条理不清, 意思表达不清楚, 有大量语言错误。

2) 根据篇幅评分

在上述评分的基础上, 如果词数未达要求, 再按下表扣分:

词数	70-79	60-69	50-59	<49
扣分	1	2	3	5

3) 根据卷面评分

对字迹潦草、卷面不整洁的考卷, 再酌情扣1-2分。

答题及计分方法

大学德语四级考试客观题采用机器阅卷，要求考生从试题册的题目中选出一个最佳答案或作出正误判断，并用**HB-2B**铅笔在答题卡上相应部位涂黑。每题只能选择一个答案，答对计分，答错不倒扣分，多选作答错处理。主观题要求考生将答案直接写在答题卡上，按统一规定的科学标准评分。

大学德语四级考试成绩报道

大学德语四级考试成绩以试卷卷面分数计分，凡得到 60 分及其以上者，颁发“大学德语四级合格证书”；得到 85 分及其以上者，则注明“优秀”字样。

大学德语六级考试大纲

总 则

大学德语六级考试(PHD-6)是在教育部高等教育司的领导下,在全国大学英语四、六级考试委员会的指导下,由全国大学德语考试设计组设计和开发,与教育部考试中心共同实施的一项全国性的大规模标准化考试。考试对象为修完大学德语相应阶段课程的在校大学生。

《大学德语课程教学要求》指出:“大学德语的教学目标是培养学生不同层次的德语综合应用能力,使他们在今后的学习、工作和社会交往中能够在一定程度上运用德语有效地进行交际,完成各种任务,同时增强学生自主学习能力,增强其积极参与中德交流的意识,提高其跨文化交际能力和综合文化素养,以适应我国社会发展和国际交流的需要。”大学德语六级考试的目的在于考核学完大学德语六级内容的在校大学生的德语基础知识和相应的运用能力,为实现大学德语课程教学目标发挥积极作用。

鉴于目前尚不具备实施口试的条件,暂只进行笔试。考试范围确定为《大学德语课程教学要求》所规定的除“说的技能”以外的全部内容。

考试内容

考试内容由5个部分组成:听力理解、阅读理解、语法与词汇、翻译及书面表达。各部分测试内容、目的、题型和所占分值比例及考试时间如下: